

**Tato poštovní zásilka obsahuje dvě právní oznámení:
(1) vyrozumění o americkém urovnání skupinové žaloby proti společnosti Lufthansa a (2) vyrozumění o kanadském urovnání skupinové žaloby proti společnosti Lufthansa.**

Můžete být členem více skupin.

Přečtěte si obě vyrozumění.

TOTO JE VYROZUMĚNÍ O AMERICKÉM UROVNÁNÍ SKUPINOVÉ ŽALOBY PROTI SPOLEČNOSTI LUFTHANSA

**DŮLEŽITÉ PRÁVNÍ SDĚLENÍ VŠEM ČLENŮM SKUPINY UROVNÁNÍ S LUFTHANSOU
PŘEDEJTE PODNIKOVÉMU VEDENÍ, PŘÍPADNĚ PRÁVNÍMU ZÁSTUPCI**

**UNITED STATES DISTRICT COURT
EASTERN DISTRICT OF NEW YORK
(OKRESNÍ SOUD SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH
OKRES EASTERN DISTRICT STÁTU NEW YORK)**

IN RE (VE VĚCI)

AIR CARGO SHIPPING SERVICES
ANTITRUST LITIGATION
(SOUDNÍ SPOR VE VĚCI ZNEUŽITÍ
MONOPOLNÍHO POSTAVENÍ VE
SLUŽBÁCH NÁKLADNÍ LETECKÉ
PŘEPRAVY)

MDL č. 1775

Hlavní spis 06-MD-1775 (JG) (VVP)

VYROZUMĚNÍ O NAVRHOVANÉM UROVNÁNÍ SKUPINOVÉ ŽALOBY SE ŽALOVANÝMI STRANAMI DEUTSCHE LUFTHANSA AG, LUFTHANSA CARGO AG A SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD. VE VÝŠI 85 MILIONŮ DOLARŮ

**Komu: VŠEM OSOBÁM, KTERÉ V OBDOBÍ OD 1. LEDNA 2000 DO 11. ZÁŘÍ 2006 ZAKOUPILY SLUŽBY
NÁKLADNÍ LETECKÉ PŘEPRAVY OD KTERÉKOLI LETECKÉ DOPRAVNÍ SPOLEČNOSTI NA PŘEPRAVU VE
SPOJENÝCH STÁTECH, DO NEBO ZE SPOJENÝCH STÁTŮ, A TO VČETNĚ OSOB, KTERÉ ZAKOUPILY TYTO SLUŽBY
PROSTŘEDNICTVÍM TŘETÍHO DOPRAVCE.**

**PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE CELÉ VYROZUMĚNÍ. VAŠE PRÁVA MOHOU BÝT DOTČENA SOUDNÍM SPOREM,
KTERÝ U TOHOTO SOUDU PRÁVĚ PROBÍHÁ. TOTO VYROZUMĚNÍ VÁM SDĚLUJE VAŠE MOŽNOSTI
TÝKAJÍCÍ SE SKUPINOVÉ ŽALOBY VČETNĚ TOHO, CO MUSÍTE UDĚLAT, POKUD SE ROZHODNETE
ZÍSKAT SVŮJ PODÍL NA FONDU UROVNÁNÍ VE VÝŠI 85 MILIONŮ USD.**

Toto vyzoomění je zasíláno v souladu s Rule 23 of the Federal Rules of Civil Procedure and an Order of the United States District Court for the Eastern District of New York (Ustanovení 23 Federálního občanského soudního řádu a s příkaz Okresního soudu Spojených států amerických pro okres Eastern District státu New York) (dále jen „soud“).

Účelem tohoto vyzoomění je informovat vás o probíhajícím soudním sporu ve věci navrhované skupinové žaloby (dále jen „žaloba“) a částečném urovnání této žaloby se žalovanými stranami, tj. Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG a Swiss International Air Lines Ltd. (dále souhrnně jen

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyzoomění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

„Lufthansa“). Podle žaloby se udává, že Lufthansa a další žalované strany (které jsou definovány níže), které nejsou součástí urovnání, porušily antimonopolní zákony a státní zákony Spojených států amerických v souvislosti s prodejem služeb nákladní letecké přepravy (dle níže uvedené definice). Lufthansa souhlasila, že v rámci řešení nároku vzneseného proti ní v souvislosti s nákladní leteckou přepravou zásilek ve Spojených státech a do nebo ze Spojených států zaplatí částku 85 milionů USD a bude spolupracovat při soudním vymáhání nároků vznesených proti zbývajícím žalovaným stranám.

U soudu se bude dne 12. prosince 2008 konat veřejné nestranné projednání, které bude posuzovat, zda má být dohoda o urovnání s Lufthansou schválena. Účelem nestranného projednání je rozhodnout, zda je dohoda o urovnání s Lufthansou spravedlivá, přiměřená a odpovídající.

Vaše možnosti jsou popsány dále v tomto vyrozumění a lze je shrnout takto:

- 1. Můžete zůstat ve skupině urovnání s Lufthansou a podat formulář pro připojení se k nároku.** Pokud jste toto vyrozumění obdrželi poštou, dostali jste spolu s ním také formulář pro připojení se k nároku. Pokud toto vyrozumění čtete online nebo jste jeho kopii získali jinou cestou než poštou od správce nároků Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) ve věci urovnání za nákladní leteckou přepravu, můžete si formulář pro připojení se k nároku vyžádat online na adrese www.aircargosettlement.com nebo zatelefonovat správci nároků Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) ve věci urovnání za nákladní leteckou přepravu: v USA a Kanadě na (bezplatné) číslo 1 (800) 749-3518 nebo mezinárodně na (placené) číslo 1 (941) 906-4822. Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel pro urovnání podle jednotlivých zemí je přiložen k tomuto vyrozumění a je také dostupný online.
- 2. Můžete písemně požádat o vyloučení ze skupiny urovnání s Lufthansou.** Požádáte-li o vyloučení, nebudete mít nárok podílet se na urovnání s Lufthansou. Pokud se ze skupiny urovnání s Lufthansou nevyloučíte, budete v případě, že soud vynese rozhodnutí schvalující dohodu o urovnání s Lufthansou, vázání zproštěním. Informace o vyloučení jsou uvedeny níže a jsou dostupné i online na www.aircargosettlement.com.
- 3. Můžete zůstat ve skupině urovnání s Lufthansou, ale s námitkou.** Nepožádáte-li o vyloučení ze skupiny urovnání s Lufthansou, můžete zůstat členem skupiny urovnání s Lufthansou a odevzdat formulář pro připojení se k nároku, ale současně také můžete podat námitku proti libovolnému aspektu urovnání s Lufthansou. Konečný termín pro podání námítky je 12. listopadu 2008.
- 4. Máte možnost nedělat nic.** Nevyloučíte-li se ze skupiny urovnání s Lufthansou a neodevzdáte formulář pro připojení se k nároku, nebudete mít nárok na získání výplaty z fondu urovnání s Lufthansou a zprostíte Lufthansu nároků, které jsou ve zproštění popsány.

I. POZADÍ SOUDNÍHO SPORU

A. Co je to skupinová žaloba?

Skupinová žaloba je soudní spor, ve kterém několik zastupujících žalujících podá žalobu proti žalovaným jménem svým a jménem podobně postavených osob. Zastupující žalující, soud a právní zástupce jmenovaný k tomu, aby zastupoval skupinu, jsou všichni odpovědní za zajištění toho, aby byly odpovídajícím způsobem zastupovány zájmy všech členů skupiny. Důležité je, že členové skupiny NEJSOU jednotlivě odpovědní za odměnu advokátů nebo náklady právního zástupce na soudní řízení. Při skupinové žalobě se odměna advokátů a náklady soudního řízení hradí z fondu urovnání (nebo částky soudního rozhodnutí) a musí být schváleny soudem.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

Když skupina uzavře s žalovaným navrhované urovnání, jako je například toto urovnání s Lufthansou, bude soud vyžadovat, aby byla skupina o urovnání vyrozuměna a dostala možnost vyjádřit se. Poté se před soudem uskuteční projednání, které rozhodne mimo jiné o tom, zda je navrhované urovnání spravedlivé, přiměřené a odpovídající.

B. Shrnutí žaloby

Žalující v této žalobě tvrdí, že se společnost Lufthansa a další žalované strany podílely na tajné dohodě o stanovení, zvýšení, udržování nebo stabilizaci cen za služby letecké nákladní dopravy prostřednictvím koordinace přírážek (poplatky, které přepravci zásilek účtují k běžným přepravním sazbám za vícenáklady, například jako „přírážku za palivo“ nebo „přírážku za bezpečnost“), společnou dohodou o zrušení nebo zamezení poskytování slev z cen, dohodou o ziscích a rozdělení zákazníků, to vše v rozporu s antimonopolním zákonem a státními zákony Spojených států amerických. Žalující strany tvrdí, že v důsledku toho ony a ostatní členové skupiny urovnání zaplatili za služby letecké nákladní dopravy více, než kolik by byli zaplatili, kdyby k tomuto údajnému chování nedošlo. Kromě společnosti Lufthansa patří k „žalovaným stranám“ vyjmenovaným v tomto soudním sporu tyto společnosti:

AC Cargo LP	Ethiopian Airlines Corp.
Aerolineas Brasileiras S.A (d/b/a Absa Cargo Airline)	Japan Airlines International Co., Ltd.
Air Canada	Kenya Airways Ltd.
Air China Cargo Company Ltd. (d/b/a Air China Cargo)	KLM Royal Dutch Airlines
Air China Ltd. (d/b/a Air China)	Korean Airlines Co., Ltd.
Air Mauritius Ltd.	LAN Airlines S.A. (f/k/a LAN Chile S.A.)
Airways Corporation of New Zealand Ltd. (d/b/a Airways New Zealand)	Lan Cargo S.A.
Alitalia Linee Aeree Italiane S.p.A.	Martinair Holland N.V.
All Nippon Airways Co., Ltd.	Nippon Cargo Airlines Co., Ltd.
Asiana Airlines, Inc.	Polar Air Cargo, Inc.
Atlas Air Worldwide Holdings, Inc.	Qantas Airways Ltd.
British Airways PLC	Scandinavian Airline Systems AB
Cargolux Airlines International S.A.	Saudi Arabian Airlines, Ltd.
Cathay Pacific Airways, Ltd.	Singapore Airlines Cargo PTE, Ltd.
DAS Air Ltd. (d/b/a Das Air Cargo)	Singapore Airlines, Ltd.
El Al Israel Airlines	Société Air France
Emirates Airlines (d/b/a Emirates)	South African Airways (Proprietary), Ltd.
	Thai Airways International Public Co., Ltd.
	Viação Aérea Rio-Grandense, S.A. (“VARIG”)

Uzavření dohody o urovnání s žalujícími stranami neznamená, že společnost Lufthansa připouští, že by se dopustila nezákonného jednání uváděného v této žalobě. Pokud by společnost Lufthansa neuzavřela se žalujícími stranami dohodu o urovnání, vznesla by vůči nárokům žalujících stran řadu bodů obhajoby. Kromě toho vstoupila společnost Lufthansa do programu shovívavosti U.S. Department of Justice Antitrust Division (antimonopolní divize Ministerstva spravedlnosti Spojených států amerických), který zajišťuje shovívavost vůči společnostem, které v raném stádiu oznámí vládním vyšetřovatelům nezákonnou antimonopolní činnost. Podle zákona Antitrust Criminal Penalty and Enhancement and Reform Act of 2004, Pub. L. No. 208-137, 118 Stat. 665 (June 22, 2004) (“ACPERA”) (zákon o trestním postihu za porušení antimonopolního chování a zákon o vylepšení a reformě z roku 2004, publ. L č. 208-137, 118 ust. 665 (22. června 2004) [„ACPERA“]) je potenciální odpovědnost společnosti Lufthansa v občanskoprávním soudním sporu výrazně omezena na základě toho, že společnost Lufthansa poskytla žalujícím stranám odpovídající spolupráci, jak je stanoveno v zákoně ACPERA.

Žalující strany ani společnost Lufthansa svá tvrzení neprokázali. Soud nezaujímá žádné stanovisko ohledně toho, zda jsou tvrzení žalujících správná nebo zda se společnost Lufthansa nebo některá ze žalovaných stran zapojily do jakéhokoli nezákonného jednání.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

C. Definice skupiny urovnání s Lufthansou

Svým nařízením ze dne 4. dubna 2008 soud předběžně potvrdil skupinu urovnání s Lufthansou a nařídil, aby osobám a subjektům, které spadají do definice skupiny urovnání s Lufthansou (dále jen „členové skupiny urovnání s Lufthansou“), bylo zasláno toto vyrozumění. Skupina urovnání s Lufthansou je definována jako:

Všechny fyzické a právnické osoby, které v období od 1. ledna 2000 do 11. září 2006 zakoupily od libovolného dopravce leteckých zásilek (mimo jiné včetně žalovaných stran, které jsou vyjmenovány v žalobě, a konkrétně včetně společnosti Lufthansa) a/nebo prostřednictvím libovolného jmenovaného či nejmenovaného účastníka tajné dohody (dále souhrnně jen „žalované strany“) služby nákladní letecké přepravy ve Spojených státech amerických, do nebo ze Spojených států amerických (dále jen „služby nákladní letecké přepravy“), včetně fyzických a právnických osob, které zakoupily služby nákladní letecké přepravy prostřednictvím třetího dopravce. Ze skupiny urovnání jsou vyloučeny žalované strany a jejich mateřské společnosti, zaměstnanci, dceřiné a přidružené společnosti a všechny orgány státní správy.

„Služby nákladní letecké přepravy“ jsou definovány jako služby nákladní letecké přepravy pro přepravu zásilek ve Spojených státech amerických, do nebo ze Spojených států amerických.

UPOZORŇUJEME, že skupina urovnání s Lufthansou se liší od navrhované skupiny definované v žalobě. Skupina urovnání s Lufthansou zahrnuje osoby, které zakoupily služby od libovolného dopravce leteckých zásilek, včetně leteckých dopravců, kteří nejsou mezi žalovanými stranami vyjmenovanými v žalobě.

II. SHRUTÍ NAVRHOVANÉHO UROVNÁNÍ S LUFTHANSOU

Následující popis navrhované dohody o urovnání s Lufthansou je pouze jejím shrnutím. Dohoda o urovnání s Lufthansou (včetně čtyř dodatků, které byly uzavřeny), je podána u soudu na adrese, která je uvedena v tomto vyrozumění, a je k dispozici na oficiální webové stránce případu Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) na adrese (www.aircargosettlement.com).

Žalující strany uzavřely urovnání s Lufthansou jménem skupiny urovnání s Lufthansou. Společnost Lufthansa souhlasila s tím, že zaplatí částku 85 milionů USD (plus vzniklé úroky) a bude spolupracovat s právními zástupci skupiny urovnání v jejich pokračujícím soudním sporu s ostatními žalovanými stranami. Částka 85 milionů USD vyplacená společností Lufthansa plus vzniklý úrok (dále jen „Fond urovnání s Lufthansou“) bude snížen o částku, kterou by obdrželi členové skupiny urovnání, kteří se vyloučili ze skupiny urovnání s Lufthansou, kdyby byli zůstali ve skupině urovnání s Lufthansou a odevzdali platný formulář pro připojení se k nároku. Viz dohoda o urovnání, odstavec 46. Také pokud se společnost Lufthansa vyrovná se subjektem, který se vyloučil ze skupiny urovnání s Lufthansou, částkou vyšší, než kterou by subjekt získal podle podmínek urovnání v Lufthansou, bude muset společnost Lufthansa zaplatit skupině urovnání s Lufthansou doplatek na urovnání. Viz dohoda o urovnání, odstavec 65. Společnost Lufthansa bude zproštěna všech nároků, které by proti ní v rámci žaloby mohly být vzneseny jménem skupiny urovnání s Lufthansou. Žaloba vznesená proti žalovaným stranám, které se nezapojily do urovnání, bude pokračovat. Žaloba bude pokračovat i proti společnosti Lufthansa v souvislosti s veškerými nároky vznesenými v žalobě, kterých nebyla společnost Lufthansa zproštěna v rámci dohody o urovnání s Lufthansou.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

A. Požadavky na spolupráci

Spolupráce společnosti Lufthansa podle dohody o urovnání s Lufthansou zahrnuje poskytnutí:

- dokumentů a materiálů týkajících se prodeje služeb nákladní letecké přepravy společnosti Lufthansa ve Spojených státech, do a ze Spojených států;
- všech dokumentů týkajících se skutečných nebo potenciálních sdělení mezi dvěma nebo více žalovanými stranami v souvislosti se stanovením cen nebo zákazníků pro služby nákladní letecké přepravy; a
- všech dokumentů týkajících se obchodu v letecké nákladní přepravě ve Spojených státech, do a ze Spojených států, které společnost Lufthansa předložila United States Department of Justice (Ministerstvu spravedlnosti Spojených států amerických), European Commission (Evropské komisi) a veškerým dalším národním orgánům pro hospodářskou soutěž, které se zabývají vyšetřováním odvětví nákladní letecké přepravy (avšak mimo dokumentů vytvořených pro účely tohoto vyšetřování advokáty společnosti Lufthansa).

Kromě toho společnost Lufthansa souhlasila, že by mohla na základě odůvodněného požadavku předložit další dokumenty, které se vztahují k nárokům žalujících stran.

Spolupráce poskytovaná podle dohody o urovnání s Lufthansou také vyžaduje, aby se společnost Lufthansa scházela s právními zástupci skupiny urovnání, a to tak často, jak to bude odůvodněné a potřebné v rámci podpory prosazení žaloby. Tato jednání zahrnují požadavek, aby společnost Lufthansa poskytla podrobný popis obsahující všechny skutečnosti, které jsou jí o údajném antimonopolním chování známy.

Společnost Lufthansa také souhlasila s tím, že uvolní své současné a bývalé členy představenstva, ředitele a zaměstnance, kteří byli vyslýcháni U.S. Department of Justice (Ministerstvem spravedlnosti Spojených států amerických), European Commission (Evropskou komisí) a dalším národním orgánům pro hospodářskou soutěž, které se zabývají vyšetřováním odvětví nákladní letecké přepravy pro rozhovory, prohlášení nebo místopřísežná prohlášení, výpovědi a svědectví u soudu. Společnost Lufthansa souhlasila s tím, že poskytne u soudu anebo výsledku nebo prostřednictvím místopřísežných prohlášení nebo prohlášení zástupce, kteří jsou oprávněni zajistit, aby mezi důkazy byly připuštěny dokumenty, které společnost Lufthansa předkládá v této žalobě, a důkazy o prodeji služeb nákladní letecké přepravy společnosti Lufthansa anebo s nimi souvisejících přírážkách.

B. Zproštění

POKUD SE NEVYLOUČÍTE ZE SKUPINY UROVNÁNÍ S LUFTHANSOU, AŽ DOHODA O UROVNÁNÍ S LUFTHANSOU NABUDE PRÁVNÍ MOCI, ZPROŠTUVATE SPOLEČNOST LUFTHANSU ODPOVĚDNOSTI ZA NÍŽE UVEDENÉ NÁROKY A TOTO ZPROŠTĚNÍ VE VĚCI DOHODY O UROVNÁNÍ S LUFTHANSOU PRO VÁS BUDE ZÁVAZNÉ – I KDYŽ NEPODÁTE FORMULÁŘ PRO PŘIPOJENÍ SE K NÁROKU NEBO SE NEBUDETE PODÍLET NA FONDU UROVNÁNÍ S LUFTHANSOU.

Výměnou za úhradu ve výši 85 milionů USD provedenou společností Lufthansa (která bude snížena o částku pro členy skupiny urovnání s Lufthansou, kteří se sami vyloučili) a zásadní spolupráci poskytnutou společností Lufthansa budou členové skupiny urovnání s Lufthansou vázáni následujícím zproštěním nároků, které bude zahrnuto do skupinového rozsudku, jak je uvedeno v dohodě o urovnání:

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

„**Nároky**“ znamenají veškeré žaloby, soudní pře, nároky, práva, požadavky, uplatnění práva, tvrzení, žalobní důvody, rozpory, řízení, ztráty, škody, újmy na zdraví, odměny advokátů, náklady, výdaje, dluhy, závazky, rozsudky nebo opravné prostředky (podle práva spravedlnosti nebo podle zákona).

Pojem „**zproštěné strany**“ označuje společně i jednotlivě společnost Lufthansa, její předchůdce, nástupce, mateřské a dceřiné společnosti, divize, oddělení, přidružené společnosti, dědice, vykonavatele, správce a všechny bývalé, současné a budoucí ředitele, členy představenstva, akcionáře, partnery, zástupce, zmocněnce, úředníky, zaměstnance a postupníky. Bez ohledu na výše uvedené „zproštěné strany“ nezahrnují (i) jiné žalované strany, které byly dříve nebo jsou v současné době uvedeny v žalobách; (ii) jiné žalované strany, které byly následně přidány nebo připojeny k žalobám; (iii) jiné účastníky tajné dohody; anebo (iv) bývalé zaměstnance, ředitele nebo členy představenstva společnosti Lufthansa, u kterých bylo právním zástupcem skupiny urovnání zjištěno, že odmítli v případě odůvodněných požadavků spolupracovat při rozhovorech, prohlášeních nebo místopřisežných prohlášeních, výsleších nebo svědectvích u soudu (odvolání se na právo nevypovídat ve vlastní neprospěch bude považováno za odmítnutí spolupráce).

Pojem „**zprošťující strany**“ označuje jednotlivě i společně žalující strany a všechny členy skupiny urovnání [Lufthansa] jako jednotlivce i za všechny fyzické nebo právnické osoby, které vznášejí nárok jejich prostřednictvím jako dědic, správce, obdarovaný, předchůdce, nástupce, mateřská společnost, dceřiná společnost, jakýkoli zástupce, akcionář, partner, člen představenstva, jakýkoli vlastník, přidružená společnost, postupník, zástupce, zaměstnanec, kontraktor, zmocněnec nebo pojistitel, a právního zástupce skupiny urovnání jako jednotlivce a za všechny fyzické nebo právnické osoby, které jeho prostřednictvím vznášejí nárok jako dědic, správce, obdarovaný, předchůdce, následník, mateřská společnost, dceřiná společnost, jakýkoli zástupce, akcionář, partner, člen představenstva, jakýkoli vlastník, přidružená společnost, postupník, zástupce, zaměstnanec, kontraktor, zmocněnec nebo pojistitel.

Zprošťující strany tímto zbavují, uvolňují a navždy zprošťují zproštěné strany všech nároků vyplývajících nebo nějakým způsobem souvisejících se stanovením cen nebo odměn za služby nákladní letecké přepravy poskytnuté společností Lufthansa, jakýmkoliv dalším dopravcem leteckým nákladů (zahrnující mimo jiné žalované strany uvedené v žalobě) anebo jmenované či nejmenované účastníky tajné dohody týkající se přepravy zásilek ve Spojených státech, do a ze Spojených států (výslovně včetně, mimo jiné, nároků týkajících se poplatků za dopravu, přírážek za palivo, přírážek za bezpečnost, celních přírážek ve Spojených státech amerických, přírážek za válečné riziko, provizí, prémii, slev, úvěrů a výnosů nebo jiných cenových složek nebo náhrad týkajících se služeb nákladní letecké přepravy) bez ohledu na to, zda tyto nároky byly vzneseny na základě federálního, státního, místního, psaného nebo obyčejového práva či jiného práva, zákoníku, pravidla nebo nařízení jakékoli země nebo jiné jurisdikce na světě, včetně známých i neznámých, očekávaných i neočekávaných, vznesených i nevznesených, předvídaných i nepředvídaných, skutečných nebo možných, vyrovnaných i nevyrovnaných nároků, které byly, mohly být nebo v budoucnosti mohou být vzneseny kteroukoli zprošťující stranou v jakékoli žalobě nebo řízení u jakéhokoli soudu nebo fóra v jakékoli zemi nebo jiné jurisdikci na světě, bez ohledu na právní teorii a bez ohledu na typ nebo výši vymáhané náhrady.

Žádné ustanovení této listiny nebude v žádném případě vykládáno tak, že zprošťuje jednotlivé nároky založené na nedbalosti, porušení smlouvy, složení kauce, nedodání, ztrátě zboží, poškozeném nebo opožděném zboží nebo podobné nároky související se službami nákladní letecké přepravy provedené v souladu s Warsaw Convention (Varšavskou úmluvou). Dále nebude žádné ustanovení této listiny vykládáno tak, že zprošťuje nároky založené výhradně

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyznění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

na chování, ke kterému došlo po 30. září 2006. Společnost Lufthansa si výhradně vyhrazuje všechna práva a prostředky obhajoby v souvislosti s nezproštěnými nároky.

Zprošťující strany se zavazují, že nebudou zproštěné strany žalovat za žádné transakce, události, okolnosti, jednání, nekonání nebo jevy libovolného typu nebo druhu, které vyplývají ze žalob nebo zproštěných nároků nebo s nimi souvisejí [v předchozích odstavcích]. Tento odstavec se nebude vztahovat na žádné žaloby vymáhající dohodu o urovnání [Lufthansa]. . . .

[Výše popsané zproštění a výše popsaný závazek] představuje úplné a konečné zproštění ze strany zprošťujících stran.

Toto zproštění ... představuje zřeknutí se ustanovení Section 1542 of the California Civil Code and Section 20-7-11 of the South Dakota Codified Laws (§ 1542 Kalifornského občanského zákoníku a ustanovení § 20-7-11 Kodifikovaného práva Jižní Dakoty), kde každý z nich stanoví, že „[a] všeobecné zproštění se nevztahuje na nároky, o kterých věřitel v době poskytnutí zproštění neví ani nemá podezření, že existují v jeho prospěch, a které – kdyby o nich věděl – by nutně ovlivnily jeho vyrovnání s dlužníkem“, a dále představuje zřeknutí se všech podobných ustanovení, vyhlášek, nařízeních, pravidel nebo zásad podle psaného zákona nebo práva spravedlnosti libovolného jiného státu nebo použitelné jurisdikce. V souvislosti se zřeknutím se a upuštěním uvedeným v tomto odstavci, žalující strany a jednotliví členové skupiny urovnání potvrzují, že jsou si vědomi, že mohou později zjistit skutečnosti, které budou doplňující nebo se budou lišit od skutečností, které znají nebo o kterých věří, že jsou pravdivé ve vztahu k předmětné záležitosti dohody o urovnání [s Lufthansou], ale že jejich úmyslem je ... provést úplné, konečné a trvalé zproštění od všech nároků [v rámci výše uvedeného zproštění] a v rámci realizace tohoto záměru zproštění bude a zůstane platné bez ohledu na zjištění nebo existenci jakýchkoliv dalších nebo odlišných skutečností.

* * * * *

Dohoda o urovnání s Lufthansou neřeší ani nepředstavuje vypořádání žádných nároků kromě těch, které jsou v dohodě uvedeny. Všechna práva členů skupiny urovnání s Lufthansou vůči bývalým, současným nebo budoucím žalovaným stranám nebo účastníkům tajné dohody, bývalým zaměstnancům, ředitelům nebo členům představenstva společnosti Lufthansa, u kterých bylo právním zástupcem skupiny urovnání zjištěno, že odmítli v případě odůvodněných požadavků spolupracovat při rozhovorech, prohlášeních nebo místopřísežných prohlášeních, výsleších nebo svědectvích u soudu, nebo vůči jiným fyzickým nebo právnickým osobám s výjimkou zproštěných stran jsou žalujícími stranami a členy skupiny urovnání s Lufthansou výslovně vyhazeny.

III. KANADSKÁ SKUPINOVÁ ŽALOBA

Součástí této poštovní zásilky je vyrozumění týkající se urovnání kanadské skupinové žaloby se společností Lufthansa (dále jen „kanadské urovnání s Lufthansou“). Kanadské urovnání s Lufthansou se týká: Všech fyzických a právnických osob, které v období od 1. ledna 2000 do 11. září 2006 zakoupily služby nákladní letecké přepravy od kterékoli letecké dopravní společnosti na přepravu v Kanadě, do Kanady nebo z Kanady, a to včetně osob, které zakoupily tyto služby prostřednictvím třetího dopravce.

Všechny zásilky letecké náklady přepravy z Kanady do Spojených států a ze Spojených států do Kanady se však budou řídit zde projednávaným americkým urovnáním s Lufthansou, nikoli kanadským urovnáním s Lufthansou.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

IV. MOŽNOSTI, KTERÉ MAJÍ ČLENOVÉ SKUPINY PODLE TOHOTO UROVNÁNÍ K DISPOZICI

A. Můžete zůstat ve skupině urovnání s Lufthansou a odevzdat formulář pro připojení se k nároku

Jste-li fyzickou osobou nebo subjektem, které spadají do definice skupiny urovnání s Lufthansou, která se nachází v oddílu I (C) výše, stanete se členem skupiny urovnání s Lufthansou, pokud se nerozhodnete se vyloučit. Vaše zájmy jako člena skupiny urovnání s Lufthansou budou zastupovány zastupujícími žalujícími a právními zástupci skupiny urovnání. Můžete si však na vlastní náklady zajistit, aby se dostavil váš vlastní právní zástupce.

Pokud jste toto vyrozumění obdrželi poštou, dostali jste také formulář pro připojení se k nároku. Pokud toto vyrozumění čtete online nebo jste jeho kopii získali jinou cestou než poštou od správce nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu), můžete si formulář pro připojení se k nároku vyžádat online na www.aircargosettlement.com nebo zavolat správci nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu): v USA a Kanadě na (bezplatné) číslo 1 (800) 749-3518; nebo mezinárodně na (placené) číslo 1 (941) 906-4822. Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) podle jednotlivých zemí je přiložen k tomuto vyrozumění a je také dostupný online. Formulář pro připojení se k nároku si můžete vyžádat také písemně u správce nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) na adrese Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA.

Vyplněný formulář pro připojení se k nároku je nutno zaslat zpět k správci nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) na adresu Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA. Poštovní razítko nesmí mít pozdější datum než 12. únor 2009. Pokud včas neodešlete řádně adresovaný Formulář pro připojení se k nároku, může být váš nárok zamítnut a může vám tak být předem znemožněno získat jakoukoli náhradu z fondu urovnání společnosti Lufthansa.

B. Můžete se vyloučit ze skupiny urovnání s Lufthansou

Chcete-li se vyloučit se skupiny urovnání s Lufthansou, musíte zaslat písemný požadavek, kde bude jasně uvedeno:

- (1) vaše jméno, adresa a telefonní číslo;
- (2) všechna obchodní jména nebo názvy podniků a adresy, které jste vy nebo váš podnik používali, a všechny mateřské, dceřiné nebo přidružené společnosti, které zakoupily služby nákladní letecké přepravy v libovolném okamžiku v období od 1. ledna 2000 do 11. září 2006 a které rovněž žádají o vyloučení ze skupiny urovnání s Lufthansou;
- (3) název žaloby (*In re Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation*) (*Soudní spor ve věci zneužití monopolního postavení ve službách nákladní letecké přepravy*);
- (4) podepsané prohlášení „Tímto požaduji/eme vyloučení ze skupiny urovnání s Lufthansou ve věci skupinového urovnání s Lufthansou v případě *Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation* (*Soudní spor ve věci zneužití monopolního postavení ve službách nákladní letecké přepravy*), MDL 1775“; a

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

- (5) také se od vás požaduje, abyste označili všechny letecké dopravce, od kterých jste zakoupili služby letecké nákladní přepravy, a odhadli celkovou částku, kterou jste za služby letecké nákladní dopravy zaplatili v období od 1. ledna 2000 do 11. září 2006.

Požadavky na vyloučení z urovnání s Lufthansou musí být zaslány poštou první třídy (žádáme vás, abyste svou žádost o vyloučení zaslali doporučeně, avšak není to vaše povinnost), s poštovním razítkem nejpozději k datu 12. listopadu 2008 na adresu:

Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA

Abyste mohli být vyloučeni se skupiny urovnání s Lufthansou, musíte včas požádat o vyloučení zde uvedeným způsobem, a to i pokud jste podali nebo hodláte podat vlastní žalobu proti některým žalovaným stranám na základě nároků plynoucích z chování, které je předmětem tohoto sporu.

Pokud jste se vyloučili ze skupiny urovnání s Lufthansou, nebudete vázáni dohodou o urovnání s Lufthansou a můžete nezávisle prosazovat nároky, které případně vůči společnosti Lufthansa máte, a to na vlastní náklady. Požádáte-li však o vyloučení, nebudete mít nárok na podíl z fondu urovnání s Lufthansou. Informace týkající se vyloučení jsou dostupné také na webových stránkách urovnání na adrese www.aircargosettlement.com.

C. Můžete předložit námitku proti podmínkám urovnání

Pokud jste nepožádali o vyloučení ze skupiny urovnání s Lufthansou a máte proti urovnání námitky, můžete se dostavit osobně nebo prostřednictvím právního zástupce (na své vlastní náklady) na nestranném projednání a předložit důkazy nebo argumenty, které bude soud považovat za vhodné a relevantní.

Aby mohl soud vaše námitky zvážit, musíte zaslat písemnou námitku, která bude obsahovat:

- (1) **oznámení o úmyslu dostavit se;**
- (2) **doklad prokazující členství ve skupině urovnání s Lufthansou; a**
- (3) **konkrétní důvody námitky nebo důvody, proč se chcete dostavit a vyjádřit, a také veškeré dokumenty nebo písemnosti, které chcete, aby soud posoudil.**

Tato písemná námitka musí být podána u soudu a také zaslána poštou právnímu zástupci skupiny urovnání a právnímu zástupci společnosti Lufthansa na adresy, které jsou uvedeny níže v oddílu VII, a to nejpozději do 12. listopadu 2008. Osoba, která nepodá tímto způsobem námitku, bude považována za osobu, která se námitkou vzdala, a bude jí již navždy znemožněno podat námitky týkající se této žaloby nebo jiné žaloby či řízení, pokud nezíská výjimku na základě prokázaného pádného důvodu, o čemž rozhodne soud.

D. Máte možnost nedělat nic

Nevyloučíte-li se ze skupiny urovnání s Lufthansou a nezašlete formulář pro připojení se k nároku, nebudete mít nárok na získání výplaty z fondu urovnání Lufthansa a zprostíte Lufthansu nároků, které jsou ve zproštění popsány.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

V. PLAN OF ALLOCATION (PLÁN ROZDĚLENÍ)

Soud schválil plán na rozdělení fondu urovnání (v čisté výši bez soudem schválených odměn advokátů a uhrazených výloh soudního řízení mezi členy skupiny urovnání s Lufthansou, případných daní z fondu urovnání s Lufthansou nebo s ním souvisejících daňových výdajů, snížení s ohledem na vyloučení popsané v oddílu II (B) tohoto vyznění a případných arbitrážních výdajů popsaných v odstavci 61 dohody o urovnání). Dále je uveden souhrn Plan of Allocation („POA“) (Plánu rozdělení [„PR“]).

POA (PR) stanoví, jakým způsobem bude fond urovnání s Lufthansou (po úhradě soudem schválených právních odměn a výloh a všech ostatních oprávněných výdajů uvedených výše) rozdělen a přidělen mezi členy skupiny urovnání s Lufthansou, kteří odevzdali platný formulář pro připojení se k nároku. POA (PR) se vztahuje na přímé i nepřímé nákupy služeb letecké náklady přepravy. Jak je uvedeno výše v oddílu I (C), „služby nákladní letecké přepravy“ znamenají služby nákladní letecké přepravy pro přepravu zásilek ve Spojených státech amerických, do nebo ze Spojených států amerických. Pro účely výpočtu poměrného dílu náhrady jednotlivého člena skupiny urovnání s Lufthansou převede správce nároků z urovnání částky nákupu uvedené v jiné měně než dolarech na ekvivalentní dolarové částky, a to pomocí směnných kurzů platných ke dni 11. září 2006.

A. Definice

Přímý nákup služeb nákladní letecké přepravy je libovolný nákup těchto služeb fyzickou nebo právnickou osobou přímo od leteckého dopravce bez využití třetí osoby. Například výrobce, který zaplatil leteckému dopravci za služby nákladní letecké přepravy, provedl přímý nákup. Zasilatel leteckého nákladu, který zaplatil leteckému dopravci za služby nákladní letecké přepravy, provedl přímý nákup.

Nepřímý nákup služeb nákladní letecké přepravy je libovolný nákup těchto služeb fyzickou nebo právnickou osobou, při které kupující uskutečňuje platbu za služby nákladní letecké přepravy ve prospěch fyzické nebo právnické osoby, která není leteckým nákladním dopravcem poskytujícím služby nákladní letecké přepravy. Například výrobce, který si zajistí služby nákladní letecké přepravy pomocí zasilatele leteckého nákladu a zaplatí tomuto zasilateli, provedl nepřímý nákup.

Nákup služeb nákladní letecké přepravy pro zásilky ze Spojených států nebo ve Spojených státech představuje **odchozí** nákup. Nákup služeb nákladní letecké přepravy pro zásilky do Spojených států představuje **příchozí** nákup.

Americký kupující nákladní letecké přepravy je kupující s trvalým bydlištěm nebo sídlem v USA. **Zahraniční kupující** nákladní letecké přepravy je kupující s trvalým bydlištěm nebo sídlem mimo území USA.

B. Rozdělení – přímé nákupy

POA (PR) přiděluje 82 % fondu urovnání s Lufthansou (po úhradě soudem schválených odměn advokátů a výloh a všech ostatních oprávněných výdajů uvedených výše) přímým kupujícím služeb nákladní letecké přepravy (dále jen „přímý fond“). Pro účely výpočtu podílu člena skupiny urovnání s Lufthansou na přímém fondu se nákupy příchozích služeb nákladní letecké přepravy (tj. zásilky směřující do Spojených států) ocení jako 1,625násobek dolarové částky těchto nákupů. Na služby odchozí nákladní letecké dopravy (tj. zásilky směřující ze Spojených států nebo realizované ve Spojených státech) se nevztahuje žádný násobitel. Po výpočtu předběžných podílů všech přímých amerických a zahraničních kupujících (tj. dolarové částky přímých nákupů služeb nákladní letecké přepravy) podle POA (PR) provede správce urovnání rozdělení žadatelů – přímých kupujících do dvou skupin: Američtí přímí kupující a zahraniční přímí kupující. Předběžné podíly přidělené žadatelům – přímým kupujícím ve skupině

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyznění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

amerických přímých kupujících budou konečné. Část přímého fondu, která je tvořena předběžnými podíly amerických přímých kupujících, bude rozdělena mezi ty americké žadatele – přímé kupující, kteří odevzdali platné formuláře pro připojení se k nároku, a to úměrně k určené částce jejich nákupu.

Předběžné podíly přidělené zahraničním žadatelům – přímým kupujícím budou sečteny a vytvoří tak zahraniční fond. Zahraniční fond bude dále rozdělen takto: 85 procent zahraničním přímým kupujícím (dále jen „zahraniční přímý fond“) a 15 procent zahraničním nepřímým kupujícím (dále jen „zahraniční nepřímý fond“). Pro účely výpočtu konečného podílu člena skupiny urovnání s Lufthansou na zahraničním přímém fondu a zahraničním nepřímém fondu se nákupy příchozích služeb nákladní letecké přepravy (tj. zásilky směřující do Spojených států) ocení jako 1,625násobek dolarové částky těchto nákupů. Na služby odchozí nákladní letecké dopravy (tj. zásilky směřující ze Spojených států nebo realizované ve Spojených státech) se nevztahuje žádný násobitel. Po stanovení dolarových částek zahraničních přímých nákupů služeb nákladní letecké přepravy bude přidělené procento této náhrady rozděleno ze zahraničního fondu těm žadatelům – zahraničním přímým kupujícím, kteří odevzdali platný formulář pro připojení se k nároku, a to úměrně k jejich určené částce nákupu.

C. Rozdělení – nepřímé nákupy

Po stanovení dolarových částek zahraničních nepřímých nákupů služeb nákladní letecké přepravy, jak je stanoveno v POA (PR) dle výše uvedeného popisu, bude přidělené procento této náhrady rozděleno ze zahraničního nepřímého fondu těm žadatelům – zahraničním nepřímým kupujícím, kteří odevzdali platný formulář pro připojení se k nároku, a to úměrně k jejich určené částce nákupu. Případná peněžní částka, která na základě rozhodnutí soudu zůstane v zahraničním nepřímém fondu po vyplacení všech platných nároků zahraničních nepřímých kupujících, bude přidána do zahraničního přímého fondu pro účely rozdělení zahraničním přímým kupujícím.

Zbývajících 18 % fondu urovnání s Lufthansou (po úhradě soudem schválených odměn a výloh advokátů) bylo přiděleno americkým nepřímým kupujícím služeb nákladní letecké přepravy. Pro účely výpočtu konečného podílu člena skupiny urovnání s Lufthansou na fondu urovnání, který bude přidělen americkým nepřímým kupujícím služeb nákladní letecké přepravy se příchozí služby nákladní letecké přepravy (tj. zásilky směřující do Spojených států) ocení jako 1,625násobek dolarové částky těchto nákupů. Na služby odchozí nákladní letecké dopravy (tj. zásilky směřující ze Spojených států nebo realizované ve Spojených státech) se nevztahuje žádný násobitel. Po určení dolarové částky nepřímých nákupů služeb nákladní letecké přepravy bude nepřímý fond rozdělen mezi členy skupiny urovnání s Lufthansou, kteří odevzdali platný formulář pro připojení se k nároku, a to úměrně k jejich částce nákupu. V rozsahu, v jakém nebude nepřímý fond vyčerpán, bude zbývajících zůstatek přidán do přímého fondu pro účely rozdělení přímým kupujícím.

VI. PRÁVNÍ ODMĚNY A NÁKLADY

Právní zástupci, kteří zastupují žalující strany a navrhovanou skupinu (včetně skupiny urovnání s Lufthansou) v této žalobě k dnešnímu datu nedostali žádnou úhradu za své služby či náhradu výdajů, které jim vznikly. Jak bylo uvedeno výše, nejste osobně odpovědní za úhradu odměn nebo výdajů advokátů. Jako náhradu za svůj čas a riziko při prosazování soudního řešení na základě odměny, která plně závisí na výši vysouzené částky, požádá právní zástupce skupiny urovnání soud, aby rozhodl o odměně advokátů – která bude odečtena z fondu urovnání s Lufthansou – v částce nepřevyšující 30 % fondu urovnání s Lufthansou, a také o náhradě jejich výdajů, které jim vznikly ve skutečné výši v průběhu soudního řízení. Tato náhrada nebude převyšovat 2,5 milionu USD.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

VII. NESTRANNÉ PROJEDNÁNÍ A PRÁVO NA NÁMITKU

Soud naplánoval „nestranné projednání“ na 12. prosince 2008 v 11:30. Bude se konat v Slavnostní soudní síni soudu United States District Court for the Eastern District of New York (soud Spojených států amerických pro okres Eastern District státu New York), United States Courthouse, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. V rámci nestranného projednání soud rozhodne, zda je dohoda o urovnání s Lufthansou spravedlivá, přiměřená a odpovídající. Soud v rámci nestranného projednání zváží také požadavek právních zástupců skupiny na advokátní odměny a výlohy soudního řízení. Datum a čas nestranného jednání se mohou kdykoli bez dalšího oznámení změnit, proto vám doporučujeme, abyste si čas a místo ověřili, pokud se chcete projednání zúčastnit.

Nevyloučíte-li se ze skupiny urovnání s Lufthansou, máte právo dostavit se osobně nebo prostřednictvím řádně pověřeného právního zástupce a předložit důvody, proč by dohoda o urovnání s Lufthansou nebo jiné žádosti měly či neměly být schváleny jako spravedlivé, přiměřené a odpovídající. Chcete-li se však dostavit, musíte zaslat písemné oznámení spolu s případnými materiály, které by měl soud podle vás zvážit. Oznámení a materiály musí soud obdržet (na adresu soudního úředníka, která je uvedena výše) nejpozději 12. listopadu 2008. Obojí musí být zasláno také na adresu právního zástupce skupiny urovnání a na adresu právního zástupce společnosti Lufthansa:

Právní zástupce pro společnosti Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG a Swiss International Air Lines Ltd.

Eric J. Mahr Natalya K. Scimeca WILMER CUTLER PICKERING HALE AND DORR LLP 1875 Pennsylvania Avenue, N.W. Washington, D.C. 20006 (202) 663-6000 Eric.Mahr@wilmerhale.com Natalya.Scimeca@wilmerhale.com
--

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

Právní zástupce skupiny urovnání

<p>Michael D. Hausfeld COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD & TOLL P.L.L.C. 1100 New York Avenue, N.W., Suite 500 West Washington, D.C. 20005 (202) 408-4600 mhausfeld@CMHT.com</p> <p>Robert N. Kaplan KAPLAN FOX & KILSHEIMER LLP 850 Third Avenue New York, NY 10022 (212) 687-1980 rkaplan@kaplanfox.com</p> <p>Henry A. Cirillo THE FURTH FIRM LLP 225 Bush Street, 15th Floor San Francisco, CA 94104 (415) 433-2070 hcirillo@furth.com</p> <p>Steven N. Williams (SW-6198) COTCHETT, PITRE & MCCARTHY 840 Malcolm Road, Suite 200 Burlingame, CA 94010 (650) 697-6997 swilliams@cpmlegal.com</p>	<p>Hollis Salzman LABATON SUCHAROW LLP 140 Broadway New York, NY 10005 (212) 907-0700 hsalzman@labaton.com</p> <p>Howard J. Sedran LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN & BERMAN 510 Walnut Street Philadelphia, PA 19106 (215) 592-1500 hsedran@lfsblaw.com</p> <p>W. Joseph Bruckner LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P. 100 Washington Avenue South, Suite 2200 Minneapolis, MN 55401 (612) 339-6900 wjbruckner@locklaw.com</p> <p>Christopher Lovell LOVELL STEWART HALEBIAN LLP 500 Fifth Avenue, Suite 58 New York, NY 10110 (212) 608-1900 clovell@lshllp.com</p>
--	--

VIII. ZMĚNA ADRESY

Pokud jste toto vyrozumění dostali na jinou adresu, než je adresa předtištěná na formuláři pro připojení se k nároku, nebo pokud se vaše adresa změnila, zadejte, prosím, aktuální informace online na www.aircargosettlement.com nebo je zašlete správci nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) na adresu:

Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;
MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com
Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

IX. SPRÁVCE NÁROKŮ VE VĚCI AIR CARGO SETTLEMENT (UROVNÁNÍ ZA NÁKLADNÍ LETECKOU PŘEPRAVU)

Další informace o urovnání s Lufthansou jsou k dispozici na oficiální webové stránce urovnání na adrese www.aircargosettlement.com. Pokud na této webové stránce nenajdete odpověď na svou otázku, můžete se obrátit formou e-mailu na správce nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu): administrator@aircargosettlement.com. Správce nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) můžete také kontaktovat telefonicky. V USA a Kanadě můžete volat bezplatně na číslo 1 (800) 749-3518. Voláte-li na bezplatné číslo v USA a Kanadě z místa mimo dané země, bude hovor zpoplatněn. Z míst mimo USA a Kanadu můžete volat na následující čísla: 1 (941) 906-4822. Telefonní hovory na toto telefonní číslo jsou zpoplatněny. Podívejte se do přiloženého seznamu bezplatných a placených telefonních čísel rozdělených podle země, na kterých můžete kontaktovat správce nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu). Správci nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) můžete také napsat na následující adresu:

**Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA**

Toto vyrozumění je dostupné také v mnoha dalších jazycích. Pokud tyto materiály potřebujete v jiném jazyce, navštivte webovou stránku, zavolejte na informační linku, napište správce nároků ve věci Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) na výše uvedenou adresu nebo zašlete e-mail na adresu administrator@aircargosettlement.com.

X. DALŠÍ INFORMACE

Dohoda o urovnání s Lufthansou a další dokumenty podané v rámci této žaloby jsou dostupné online na adrese www.aircargosettlement.com. Jsou také k dispozici k nahlédnutí v rámci běžné pracovní doby v kanceláři soudního úředníka na adrese United States District Court for the Eastern District of New York, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. Máte-li nějaké dotazy týkající se tohoto vyrozumění nebo dohody o urovnání s Lufthansou, můžete se obrátit na libovolného níže uvedeného právního zástupce skupiny urovnání, a to písemně na adresu:

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

Michael D. Hausfeld
**COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD &
TOLL P.L.L.C.**
1100 New York Avenue, N.W.,
Suite 500 West
Washington, D.C. 20005
(202) 408-4600
mhausfeld@CMHT.com

Robert N. Kaplan
KAPLAN FOX & KILSHEIMER LLP
850 Third Avenue
New York, NY 10022
(212) 687-1980
rkaplan@kaplanfox.com

Henry A. Cirillo
THE FURTH FIRM LLP
225 Bush Street, 15th Floor
San Francisco, CA 94104
(415) 433-2070
hcirillo@furth.com

Steven N. Williams (SW-6198)
COTCHETT, PITRE & MCCARTHY
840 Malcolm Road, Suite 200
Burlingame, CA 94010
(650) 697-6997
swilliams@cpmlegal.com

Hollis Salzman
LABATON SUCHAROW LLP
140 Broadway
New York, NY 10005
(212) 907-0700
hsalzman@labaton.com

Howard J. Sedran
LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN & BERMAN
510 Walnut Street
Philadelphia, PA 19106
(215) 592-1500
hsedran@lfsblaw.com

W. Joseph Bruckner
LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P.
100 Washington Avenue South, Suite 2200
Minneapolis, MN 55401
(612) 339-6900
wjbruckner@locklaw.com

Christopher Lovell
LOVELL STEWART HALEBIAN LLP
500 Fifth Avenue, Suite 58
New York, NY 10110
(212) 608-1900
clovell@lshllp.com

NEOBRAČEJTE SE NA SOUDCE NEBO SOUDNÍHO ÚŘEDNÍKA

Dne: 4. dubna 2008

Z ROZHODNUTÍ SOUDU

Clerk of Court
United States District Court
for the Eastern District of New York
United States Courthouse
225 Cadman Plaza East
Brooklyn, NY 11201

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;
MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com
Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

NUTECH BRANDS INC. v. AIR CANADA CARGO et al (a jiní)	Ontario Superior Court of Justice (Vyšší soud státu Ontario) Court File No. 50389CP (Soudní spis č. 50389CP)
KAREN McKAY v. ACE AVIATION HOLDING INC. et al (a jiní)	Supreme Court of British Columbia (Nejvyšší soud státu Britská Kolumbie) Vancouver Registry No. S-067490 (Vancouverské registrační č. S-067490)
CARTISE SPORTS INC. v. DEUTSCHE LUFTHANSA AG et al (a jiní)	Québec Superior Court (Vyšší soud státu Québec) 500-06-000344-065

**VYROZUMĚNÍ O NAVRHOVANÉM UROVNÁNÍ
KANADSKÉ SKUPINOVÉ ŽALOBY PROTI ŽALOVANÝM STRANÁM
DEUTSCHE LUFTHANSA AG, LUFTHANSA CARGO AG,
A SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.**

**TOTO VYROZUMĚNÍ SE MŮŽE TÝKAT VAŠICH PRÁV,
ČTĚTE POZORNĚ**

KOMU: Všem fyzickým a právnickým osobám, které v období od 1. ledna 2000 do 11. září 2006 zakoupily služby nákladní dopravy od kterékoli letecké dopravní společnosti na přepravu v Kanadě, do Kanady nebo z Kanady (vyjma přepravy mezi Kanadou a Spojenými státy), včetně fyzických a právnických osob, které zakoupily tyto služby prostřednictvím třetího dopravce.

Toto vyrozumění vám bylo zasláno, protože vaše práva mohou být dotčena urovnáním určitých skupinových žalob, které se projednávají v Kanadě proti společnostem Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG a Swiss International Air Lines Ltd. (v tomto oznámení budou tyto tři společnosti označovány jako „Lufthansa“). Tyto žaloby vznesli určití žalobci za vás a další členy skupiny, kteří si zakoupili od společnosti Lufthansa služby letecké dopravy pro přepravu v Kanadě, do Kanady nebo z Kanady (vyjma přepravy mezi Kanadou a Spojenými státy). Podle žaloby se společnost Lufthansa spolu s mnoha dalšími leteckými dopravními společnostmi dohodla na stanovení cen za služby letecké nákladní dopravy a tím se dopustila porušení kanadského zákona o hospodářské soutěži. Společnost Lufthansa uzavřela s kanadskými žalobci dohodu o urovnání, která zahrnuje mimo jiné závazek společnosti Lufthansa vyplatit kanadským skupinám žalobců částku 5 338 000 USD a poskytnout informace, které pomohou skupinám vymáhat své nároky vůči dalším leteckým dopravním společnostem, které se podílely na údajně tajné dohodě o stanovení cen.

Podobná skupinová žaloba se projednává ve Spojených státech. Ve Spojených státech bylo dosaženo dohody o urovnání mezi americkými žalobci a společností Lufthansa. Pokud jste si zakoupili služby letecké dopravy pro přepravu mezi Spojenými státy a Kanadou, jste členem skupiny žalobců v rámci americké dohody o urovnání a o svých právech se dozvíte v americkém vyrozumění o navrhovaném urovnání skupinové žaloby. Americká dohoda o urovnání a americké vyrozumění o navrhovaném urovnání skupinové žaloby je k dispozici na adrese www.aircargosettlement.com.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

I. CO JE TO SKUPINOVÁ ŽALOBA?

Skupinové žaloby předkládají zastupující žalobci a o nárocích a právech více osob se rozhoduje v jednom soudním řízení. Tak se lze vyhnout tomu, aby stovky nebo dokonce tisíce lidí musely podávat podobné jednotlivé žaloby; soudu to umožňuje vyřešit žaloby efektivněji a hospodárněji a také to zaručuje, že lidé s podobnými nároky dosáhnou podobného výsledku. Ve skupinové žalobě má soud povinnost zajistit spravedlnost žaloby a řešení skupinové žaloby zastupujícími žalobci a právníky zastupujícími skupinu (zde „právní zástupce skupiny urovnání“, protože bylo dosaženo urovnání). Členové skupiny urovnání NEJSOU jednotlivě odpovědní za náklady nebo poplatky právního zástupce skupiny urovnání, které budou stanoveny soudem. V tomto případě budou všechny takové náklady a poplatky uhrazeny z fondu urovnání.

II. PŘEHLED KANADSKÝCH SKUPINOVÝCH ŽALOB

V současnosti probíhá řízení o skupinových žalobách proti společnosti Lufthansa u tří různých kanadských soudů – Supreme Court of British Columbia (Nejvyšší soud Britské Kolumbie), Ontario Superior Court of Justice (Vyšší soud v Ontariu) a Québec Superior Court (Vyšší soud v Québecu) – (souhrnně „kanadské skupinové žaloby“). Žalobci vznesli obvinění, že společnost Lufthansa a další žalované strany se podílely na tajné dohodě o stanovení, zvýšení, udržování nebo stabilizaci cen za služby letecké nákladní dopravy prostřednictvím různých mechanismů, mimo jiné účtováním přemrštěných přírážek, společnou dohodou o zrušení poskytování slev z cen účtovaných za leteckou nákladní dopravu a dohodou o ziscích a rozdělení zákazníků. Žalobci tvrdí, že v důsledku toho oni a členové kanadské skupiny urovnání zaplatili za služby letecké nákladní dopravy podstatně více, než kolik by byli zaplatili, kdyby k tomuto údajnému chování nedošlo.

Kanadské skupinové žaloby se týkají z velké části přírážek účtovaných žalovanými stranami. Přírážky jsou poplatky nad rámec běžných poplatků za leteckou nákladní dopravu, které letecké dopravní společnosti účtují zákazníkům údajně za účelem kompenzace určitých externích nákladů, například vyšších nákladů na palivo a vyšších nákladů souvisejících s bezpečnostními opatřeními po útocích ve Spojených státech v září 2001. Žalující strany tvrdí, že žalované strany se zúčastnily tajné dohody o stanovení výše těchto přírážek a svých výnosů.

Právníci společnosti Lufthansa a právní zástupce kanadské skupiny urovnání provedli nezávisle rozsáhlé vyšetřování a ekonomickou analýzu škod, které údajně utrpěly skupiny urovnání v důsledku údajného jednání žalovaných stran. Díky tomu žalující strany získaly před vyhotovením kanadské dohody o urovnání významné znalosti o nárocích a obhajobě v tomto případě.

III. SHRUTÍ NAVRHOVANÉ KANADSKÉ DOHODY O UROVNÁNÍ

Následující popis navrhované kanadské dohody o urovnání představuje pouze shrnutí. Kanadskou dohodu o urovnání si můžete přečíst na webové stránce vytvořené pro toto urovnání (www.aircargosettlement.com).

A. Proces schvalování dohody o urovnání

Než kanadská dohoda o urovnání nabyde účinnosti, musí ji schválit všechny tři kanadské soudy. U každého soudu proběhne veřejné jednání, kde budou vzneseny argumenty pro schválení kanadské dohody o urovnání. Implementace kanadské dohody o urovnání závisí na schválení americké dohody o urovnání u amerického soudu (U.S. Court). V případě, že americká dohoda o urovnání nebude u amerického soudu (U.S. Court) schválena, kanadské žalující strany nebo společnost Lufthansa se mohou rozhodnout kanadskou dohodu o urovnání ukončit.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

B. Přehled kanadské dohody o urovnání

1. Členové a zastoupení skupiny urovnání

Kanadská dohoda o urovnání tvoří tři skupiny urovnání. Každá skupina urovnání spadá pod soudní pravomoc jednoho soudu. Právnícké a fyzické osoby se sídlem v Britské Kolumbii spadají do skupiny urovnání Britské Kolumbie a soudní pravomoc Supreme Court of British Columbia (Nejvyššího soudu Britské Kolumbie), právnícké a fyzické osoby se sídlem v Québecu (včetně společností s 50 nebo méně zaměstnanci) tvoří skupinu urovnání Québecu a spadají pod soudní pravomoc Québec Superior Court (Vyššího soudu v Québecu) a právnícké a fyzické osoby mimo členy skupiny urovnání Britské Kolumbie a skupiny urovnání Québecu spadají do skupiny urovnání Ontaria a pod soudní pravomoc Ontario Superior Court of Justice (Vyššího soudu v Ontariu).

Souhrnně skupina urovnání Britské Kolumbie, skupina urovnání Québecu a skupina urovnání Ontaria zahrnují:

všechny osoby, které v období od 1. ledna 2000 do 11. září 2006 zakoupily služby nákladní dopravy na přepravu do Kanady, z Kanady nebo v Kanadě, včetně osob, které zakoupily tyto služby prostřednictvím třetího dopravce, od kterékoli letecké dopravní společnosti, mimo jiné včetně žalovaných stran a konkrétně včetně společnosti Lufthansa. Ze skupin(y) urovnání jsou vyloučeny žalované strany a jejich mateřské společnosti, zaměstnanci, dceřiné a přidružené společnosti, ředitelé a členové představenstva.

Podmínkou pro členství v jedné nebo více skupinách urovnání je zakoupení alespoň jedné služby letecké nákladní dopravy v období od 1. ledna 2000 do 11. září 2006.

KOUPĚ SLUŽEB LETECKÉ DOPRAVY MEZI SPOJENÝMI STÁTY A KANADOU V URČENÉM OBDOBÍ SPADAJÍ DO AMERICKÉ DOHODY O UROVNÁNÍ, A NIKOLI DO KANADSKÉ DOHODY O UROVNÁNÍ. POKUD JSTE SI ZAKOUPILI SLUŽBY LETECKÉ DOPRAVY PRO PŘEPRAVU MEZI SPOJENÝMI STÁTY A KANADOU, JSTE ČLEMEM SKUPINY V AMERICKÉ DOHODĚ O UROVNÁNÍ A O SVÝCH PRÁVECH SE DOZVÍTE V AMERICKÉM VYROZUMĚNÍ O NAVRHOVANÉM UROVNÁNÍ SKUPINOVÉ ŽALOBY.

Právními zástupci kanadských skupin urovnání jsou následující právní firmy („právní zástupce kanadské skupiny urovnání“): Siskinds^{LLP}, Sutts, Strosberg^{LLP}, Harrison Pensa^{LLP}, Camp Fiorante Matthews a Liebman & Associés.

2. Přínosy plynoucí pro skupiny urovnání z kanadské dohody o urovnání

Kanadský fond urovnání: Podle podmínek kanadské dohody o urovnání se společnost Lufthansa zavázala zaplatit částku 5 338 000 USD do fondu urovnání ve prospěch kanadských skupin urovnání.

Spolupráce: Podle podmínek kanadské dohody o urovnání společnost Lufthansa opravňuje právního zástupce kanadské skupiny urovnání anebo jejich odborníky účastnit se všech jednání, výpovědí, schůzek advokátů nebo rozhovorů, kterých se účastní právní zástupce americké skupiny urovnání podle podmínek americké dohody o urovnání a které se podle názoru právního zástupce kanadské skupiny urovnání týkají služeb letecké nákladní dopravy v Kanadě, do Kanady nebo z Kanady v rozhodném časovém období. Kanadské skupiny urovnání mají také nárok na všechny materiály pro spolupráci, které byly nebo budou poskytnuty společností Lufthansa právnímu zástupci americké skupiny urovnání. Kromě toho společnost Lufthansa uvolní na své vlastní náklady své současné nebo bývalé členy představenstva, ředitele a zaměstnance pro rozhovory, prohlášení anebo přísední prohlášení, výpovědi a svědectví u soudu za konkrétních podmínek stanovených v kanadské dohodě

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

o urovnání. Společnost Lufthansa vynaloží přiměřené úsilí, aby zajistila, že se bývalí členové představenstva, ředitelé a zaměstnanci dostaví k rozhovorům, výpovědím a svědectví u soudu a poskytnou prohlášení anebo přísední přihlášení.

Jak už bylo uvedeno výše, společnost Lufthansa se zavázala zajistit rozsáhlou spolupráci a podporu v pokračujícím sporu skupiny urovnání proti žalovaným stranám, které jsou vyjmenovány jako účastníci soudního sporu.

Společnost Lufthansa prostřednictvím realizace kanadské dohody o urovnání nepřiznává žádné protiprávní jednání na své straně. Pokud by v těchto případech nebylo dosaženo urovnání, společnost Lufthansa by vůči nárokům žalujících vznesla několik bodů obhajoby.

C. Zproštění

POKUD SE NEROZHODNETE VYLOUČIT SE ZE SKUPINY UROVNÁNÍ, AŽ DOHODA O UROVNÁNÍ NABYDE PRÁVNÍ MOCI, ZPROŠTŮJETE SPOLEČNOST LUFTHANSA ODPOVĚDNOSTI ZA VŠECHNY NÁROKY SOUVISEJÍCÍ S TÍMTO PŘÍPADEM A ZPROŠTĚNÍ ANEBU ÚMLUVA VÁS ZAVAZUJE NEPODÁVAT ŽALOBU, COŽ JE SOUČÁSTÍ KANADSKÉ DOHODY O UROVNÁNÍ. POKUD ČLENOVÉ SKUPINY UROVNÁNÍ V QUÉBECU, KTERÍ ZAHÁJILI NEBO ZAHÁJÍ SOUDNÍ ŘÍZENÍ, NEZASTAVÍ TOTO ŘÍZENÍ DO TERMÍNU PRO VYLOUČENÍ ZE SKUPINY QUÉBECU, BUDE TO POVAŽOVÁNO ZA ROZHODNUTÍ K NEÚČASTI.

Zproštění obsažené v kanadské dohodě o urovnání následuje níže:

Od data účinnosti a za podmínky zaplacení částky urovnání a splnění dalších zásadních podmínek uvedených v dohodě o urovnání, včetně závazku společnosti Lufthansa nadále dodržovat ustanovení o spolupráci v této dohodě, zprošťující strany tímto zprostí a navždy osvobodí zproštěné strany od odpovědnosti za veškeré nároky plynoucí ze zproštěných nároků nebo s nimi jakýmkoli způsobem související.

Pojem „**zproštěné strany**“ označuje společně i jednotlivě společnost Lufthansa a všechny její jednotlivé současné i bývalé, přímé i nepřímé předchůdce, následníky, mateřské a dceřiné společnosti, divize, oddělení, přidružené společnosti, dědice, vykonavatele, správce a všechny bývalé, současné a budoucí ředitele, členy představenstva, akcionáře, partnery, agenty, zmocněnce, úředníky, zaměstnance a postupníky. Nicméně mezi „zproštěné strany“ nepatří žádná jiná žalovaná strana, která byla nebo je jmenována v žalobách nebo bude jmenována v žalobách v budoucnu.

Pojem „**zprošťující strany**“ označuje jednotlivě i společně žalobce a členy skupiny urovnání jako jednotlivce i za všechny fyzické nebo právnické osoby, které vznášejí nárok jejich prostřednictvím jako dědic, správce, obdarovaný, předchůdce, následník, mateřská společnost, dceřiná společnost, jakýkoli zástupce, akcionář, partner, člen představenstva, jakýkoli vlastník, přidružená společnost, postupník, agent, zaměstnanec, kontraktor, zmocněnec nebo pojistitel, se který platně a včas nerozhodne k neúčasti způsobem a v termínu uvedeném níže, a právního zástupce skupiny jako jednotlivce a za všechny fyzické nebo právnické osoby, které jeho prostřednictvím vznášejí nárok jako dědic, správce, obdarovaný, předchůdce, následník, mateřská společnost, dceřiná společnost, jakýkoli zástupce, akcionář, partner, člen představenstva, jakýkoli vlastník, přidružená společnost, postupník, agent, zaměstnanec, kontraktor, zmocněnec nebo pojistitel.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

Pojem „**zproštěné nároky**“ označuje všechny nároky vyplývající nebo nějakým způsobem související se stanovením cen nebo odměn za služby letecké nákladní dopravy (výslovně zahrnující mimo jiné nároky týkající se poplatků za dopravu, přírážky za palivo, přírážek za bezpečnost, celních přírážek, přírážek za válečné riziko, navigačních přírážek, provizí, prémie, slev, úvěrů a výnosů), na základě federálního nebo provinčního práva, psaného nebo obecného práva či jiného práva, zákoníku, pravidla nebo nařízení jakékoli země nebo jiné jurisdikce na světě, včetně známých i neznámých, podezřívavých i nepodezřívavých, vznesených i nevznesených, předvídaných i nepředvídaných, skutečných nebo možných, vyrovnaných i nevyrovnaných nároků (výslovně zahrnující mimo jiné nároky týkající se poplatků za dopravu, přírážky za palivo, přírážek za bezpečnost, celních přírážek, přírážek za válečné riziko, navigačních přírážek, provizí, prémie, slev, úvěrů a výnosů), které byly, mohly být nebo v budoucnosti mohou být vzneseny kteroukoli zprošťující stranou v jakékoli žalobě nebo řízení u jakéhokoli soudu nebo fóra v jakékoli zemi nebo jiné jurisdikci na světě, bez ohledu na právní teorii a bez ohledu na typ nebo výši vymáhané náhrady. Nic, co je zde uvedeno, nebude v žádném případě vykládáno tak, že „zproštěné nároky“ zahrnují nároky týkající se výhradně chování, ke kterému došlo po datu uzavření této dohody o urovnání.

Bez ohledu na zproštění obsažené v kanadské dohodě o urovnání pro účastníky skupinové žaloby se sídlem v jakékoli provincii nebo oblasti, kde zproštění jednoho pachatele představuje zproštění všech ostatních pachatelů, kanadská dohoda o urovnání stanoví, že tyto účastníci skupinové žaloby nezprošťují společnost Lufthansa, ale místo toho se zavazují nežalovat, nevznášet žádné nároky ani nehrozit zahájením, nezahajovat nebo nepokračovat v žádné žalobě proti společnosti Lufthansa týkající se tohoto případu, a to v žádné jurisdikci.

Kanadská dohoda o urovnání neřeší ani nepředstavuje vypořádání žádných nároků kromě těchto zproštěných nároků vůči zproštěným stranám Lufthansa. Všechna práva účastníků skupiny urovnání vůči všem bývalým, současným nebo budoucím žalovaným stranám nebo dalším účastníkům tajné dohody či jiné fyzické nebo právnické vyjma zproštěných stran si žalobci a účastníci kanadské skupiny urovnání výslovně vyhrazují.

D. Poplatky za právní zastoupení kanadské skupiny urovnání

Poplatky, náklady a daně právního zástupce kanadské skupiny urovnání budou stanoveny soudy a vyplaceny z kanadského fondu urovnání. Částka vyžadovaná na poplatky právních zástupců kanadské skupiny urovnání nepřekročí 25 % výše kanadského fondu urovnání plus náklady a daně vzniklé ke dni schválení urovnání soudem. Kromě toho si právní zástupci kanadské skupiny urovnání vyhrazují právo vznést u soudu návrh na úhradu případných budoucích nepříznivých rozhodnutí o nákladech do maximální výše 500 000 CDN a budoucích úhrad do maximální výše 500 000 CDN z kanadského fondu urovnání.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

IV. JAK SE PŘIHLÁSIT K ODBĚRU DALŠÍCH INFORMACÍ A PODÍLU NA PLNĚNÍ UROVNÁNÍ

Právní zástupci kanadské skupiny urovnání navrhují ponechat kanadský fond urovnání ve svěřenství pro budoucí prospěch účastníků kanadské skupinové žaloby. Pokud jste toto vyrozumění obdrželi poštou, nemusíte provádět žádné kroky, aby vám byly zasílány další informace. **Pokud jste však toto vyrozumění neobdrželi poštou, musíte se zaregistrovat u správce nároků, aby vám byly zasílány poštou další informace včetně vyrozumění o budoucím rozdělení kanadského fondu urovnání.**

Zaregistrovat se můžete online na adrese www.aircargosettlement.com vyplněním online registračního formuláře nebo stažením a zasláním vyplněného registračního formuláře na adresu Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH, 43017-4162, USA. Chcete-li se zaregistrovat, můžete také zavolat v USA nebo Kanadě na (bezplatné) číslo Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) 1 (800) 749-3518 nebo mezinárodně na (placené) číslo 1 (941) 906-4822. Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel urovnání Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) podle jednotlivých zemí je přiložen k tomuto vyrozumění a je také dostupný online. Správci nároků Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) v urovnání sporu letecké dopravy můžete také napsat na adresu uvedenou níže a vyžádat si registrační formulář.

V. POSTUP VYLOUČENÍ ZE SKUPINOVÉ ŽALOBY

Pokud se nerozhodnete k neúčasti, budou pro vás závazné podmínky kanadské dohody o urovnání, bude-li schválena. Pokud se rozhodnete zůstat účastníkem kanadské skupinové žaloby a nerozhodnete se k neúčasti, nebudete moci vznést nebo pokračovat v jiné žalobě nebo právním řízení týkajícím se porušení zákona o hospodářské soutěži, jako je dohoda o stanovení cen, nebo jiné žalobě týkající se údajného jednání na trhu letecké nákladní dopravy. V budoucnu nebude poskytnuto žádné další právo rozhodnout se k neúčasti v kanadské skupinové žalobě. Pokud se rozhodnete k neúčasti v kanadské skupinové žalobě, nebudete se moci podílet na kanadské dohodě o urovnání ani jiném urovnání nebo rozsudku dosaženého proti dalším žalovaným stranám, které se urovnání neúčastní.

Skupiny urovnání v Ontariu anebo Britské Kolumbii: Pokud se chcete vyloučit z jedné z těchto skupin, musíte tak učinit zasláním písemné žádosti o vyloučení doporučenou poštovní zásilkou, s vyžádáním potvrzení o doručení, zaplaceným poštovním a označenou poštovním razítkem s datem 12. listopadu 2008 na následující adresu:

**Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA**

Skupina urovnání v Québecu: Pokud se chcete vyloučit ze skupiny urovnání v Québecu, musíte tak učinit zasláním písemné žádosti o vyloučení doporučenou poštovní zásilkou, s vyžádáním potvrzení o doručení, zaplaceným poštovním a označenou poštovním razítkem s datem nejpozději 12. listopadu 2008 na následující adresu:

Clerk of the Superior Court of Québec
1 Notre-Dame Street East
Montréal, Québec H2Y 1B6

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;
MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com
Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

Povinné údaje: Ve všech žádostech o vyloučení z kanadské skupinové žaloby musí být jasně uvedeny tyto údaje:

- vaše jméno, adresa a telefonní číslo
- všechna obchodní jména a adresy, které jste vy nebo váš podnik používali, a všechny mateřské, dceřiné nebo přidružené společnosti, které zakoupily služby letecké nákladní dopravy v rozhodném období a rovněž žádají o vyloučení ze skupiny urovnání
- název případu (*Canadian Air Cargo Shipping Services Class Actions*) (*Skupinové žaloby za kanadské služby letecké nákladní dopravy*)
- skupina nebo skupiny, ze které si přejete být vyloučení
- celková hodnota všech služeb letecké nákladní dopravy, které jste zakoupili v období od 1. ledna 2000 do 11. září 2006
- podepsané prohlášení „Tímto požaduji/eme vyloučení ze skupiny navrhovaného urovnání ve věci *Canadian Air Cargo Shipping Services Class Action* (*Skupinové žaloby za kanadské služby letecké nákladní dopravy*)“.

ABYSTE MOHLI BÝT VYLOUČENI A KANADSKÉ SKUPINOVÉ ŽALOBY, MUSÍTE VČAS POŽÁDAT O VYLOUČENÍ VÝŠE UVEDENÝM ZPŮSOBEM, A TO I POKUD JSTE PODALI NEBO HODLÁTE PODAT VLASTNÍ ŽALOBU PROTI NĚKTERÝM ŽALOVANÝM STRANÁM NA ZÁKLADĚ NÁROKŮ PLYMOUCÍCH Z CHOVÁNÍ, KTERÉ JE PŘEDMĚTEM TOHOTO SPORU. POKUD ČLENOVÉ SKUPINY UROVNÁNÍ V QUÉBECU, KTERÍ ZAHÁJILI NEBO ZAHÁJÍ SOUDNÍ ŘÍZENÍ, NEUKONČÍ TOTO ŘÍZENÍ DO TERMÍNU VYLOUČENÍ ZE SKUPINY QUÉBECU, BUDE TO POVAŽOVÁNO ZA ROZHODNUTÍ K NEÚČASTI.

VI. SOUDNÍ JEDNÁNÍ O SCHVÁLENÍ UROVNÁNÍ

Soudního jednání o schválení urovnání se nemusíte účastnit.

V Kanadě musí kanadskou dohodu o urovnání schválit všechny soudy, aby mohla vstoupit v platnost. Návrh na schválení kanadské dohody o urovnání bude projednáván u Ontario Superior Court of Justice (Vyššího soudu v Ontariu) ve městě London dne 28. ledna 2009 v 10:00, u Superior Court of Québec (Vyššího soudu v Québecu) ve městě Montreal dne 9. a 10. března 2009 v 9:00 a u Supreme Court of British Columbia (Nejvyššího soudu Britské Kolumbie) ve městě Vancouver dne 27. února 2009 v 10.00. Účastníci skupinové žaloby mají právo účastnit se jednání a učinit podání v souvislosti kanadskou dohodou o urovnání. Pokud se chcete k urovnání vyjádřit nebo vůči němu vznést námitku, musíte do 12. listopadu 2008 doručit písemný návrh všem níže uvedeným právníkům.

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;

MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com

Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

<p>Účastníci skupinové žaloby mimo skupinu urovnání v Québecu musí zaslat námítky právnímu zástupci kanadské skupiny žalobců:</p> <p>Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166</p> <p>Účastníci skupinové žaloby ze skupiny urovnání v Québecu musí zaslat námítky právnímu zástupci skupiny urovnání v Québecu:</p> <p>Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666</p>	<p>Robert E. Kwinter Blake, Cassels & Graydon LLP 199 Bay Street Suite 2800, Commerce Court West Toronto, ON M5L 1A9 (416) 863-2400</p> <p>Kanadští právní zástupci pro společnost Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG a Swiss International Air Lines Ltd.</p>
--	---

Všechny návrhy budou předány příslušnému soudu a všechny registrovaná písemná podání budou posouzena příslušným soudem. Pokud nepodáte písemné podání do 12. listopadu 2008, nebudete mít nárok na ústní ani jinou účast na jednání o schválení urovnání.

Datum a čas jednání se může změnit bez dalšího upozornění.

VII. SPRÁVCE NÁROKŮ V UROVNÁNÍ AIR CARGO SETTLEMENT (UROVNÁNÍ ZA NÁKLADNÍ LETECKOU PŘEPRAVU)

Další informace o urovnání jsou k dispozici na oficiální webové stránce urovnání na adrese www.aircargosettlement.com. Na webové stránce je uvedena e-mailová adresa, na které můžete kontaktovat správce nároků v urovnání ve věci letecké dopravy Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu). Správce nároků v urovnání ve věci letecké nákladní dopravy Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) můžete také kontaktovat telefonicky: V USA nebo Kanadě na (bezplatném) čísle 1 (800) 749-3518 nebo mezinárodně na (placeném) čísle 1 (941) 906-4822. Volání na bezplatné číslo pro USA nebo Kanadu mimo tyto země je také zpoplatněno. Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel je přiložen k tomuto vyrozumění a seznam je také k dispozici online na adrese www.aircargosettlement.com. Správci nároků v urovnání ve věci letecké dopravy Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) můžete také napsat na následující adresu:

Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;
MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com
Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.

Toto vyrozumění je dostupné v mnoha dalších jazycích. Pokud tyto materiály potřebujete v jiném jazyce, navštivte webovou stránku, zavolejte na informační linku, napište správci nároků v urovnání ve věci letecké dopravy Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) na výše uvedenou adresu nebo zašlete e-mail na adresu administrator@aircargosettlement.com.

VIII. DALŠÍ INFORMACE

Veškeré opravy nebo změny jména či adresy účastníků skupinové žaloby nezasílejte přímo soudu. Pokud od chvíle, kdy jste obdrželi toto vyrozumění, došlo ke změně vašeho jména nebo adresy, musíte správce nároků v urovnání ve věci letecké dopravy Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) na tuto změnu upozornit. Můžete to provést online na adrese www.aircargosettlement.com nebo poštou na adresu Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH, 43017-4162 USA. Správci nároků v urovnání ve věci letecké dopravy Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) můžete také zavolat na telefonní čísla uvedená výše v části VII.

S případnými otázkami ohledně záležitostí v tomto vyrozumění týkajících se skupin urovnání se můžete písemně obracet na právního zástupce kanadské skupiny urovnání na následující adresy:

Účastníci skupinové žaloby mimo členy skupiny urovnání v Québecu by se měli obrátit na adresu:	Členové skupiny urovnání v Québecu by se měli obrátit na adresu:
Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166	Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666

Toto vyrozumění obsahuje pouze shrnutí kanadské dohody o urovnání. Účastníci kanadské skupiny urovnání si mohou přečíst celou dohodu o urovnání, jejíž kopie je k dispozici zdarma na adrese www.aircargosettlement.com. Kopii vám také může správce nároků v urovnání zaslat za poplatek 20 USD, když napíšete na následující adresu: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA.

Nekontaktuje přímo soudy.

TOTO VYROZUMĚNÍ BYLO SCHVÁLENO SOUDY ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE (VYŠŠÍM SOUDEM V ONTARIU), SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA (NEJVYŠŠÍM SOUDEM BRITSKÉ KOLUMBIE) A QUÉBEC SUPERIOR COURT (VYŠŠÍM SOUDEM V QUÉBECU).

OTÁZKY? VOLEJTE V USA A KANADĚ (BEZPLATNÁ LINKA): 1(800) 749-3518;
MEZINÁRODNÍ VOLÁNÍ (ZA POPLATEK): 1(941) 906-4822; NEBO NAVŠTIVTE www.aircargosettlement.com
Úplný seznam bezplatných i placených telefonních čísel dostupných v jednotlivých zemích pro Air Cargo Settlement (Urovnání za nákladní leteckou přepravu) je přílohou tohoto tomuto vyrozumění a lze jej také získat při návštěvě webových stránek.